

# 家庭ごみの 分け方・出し方

## HOW TO SEPARATE AND DISPOSE OF HOUSEHOLD GARBAGE AND RESOURCES

英語

3104

- ごみは分別して、透明または半透明の中身が確認できる袋に入れてください。
- 収集日の朝 8 時 30 分までに決められたステーションに出してください。
- お使いになるステーションやそのステーションのルールはご近所の方に聞いていただきトラブルの無いように仲良く清潔にお使いください。
- 資源ごみは、地域の資源回収に出してください。

Sort out the household garbage and put them in transparent or semi-transparent bags so that the contents can be seen.

Leave garbage and resources at designated stations before 8:30a.m. on specific collection days.

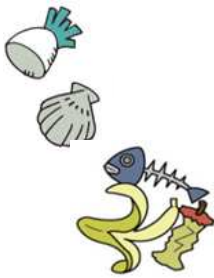
For rules and information on the station you use, ask residents in your neighbor.

Re-usable, recycle things (resources) are to be collected only on the collection days designated by your local community.

### 燃やすごみ (毎週 2 回)

Burnable garbage (Collected twice a week)

台所のごみ  
Kitchen  
wastes



庭のごみ  
Garden  
wastes



木製品  
Wooden pieces  
and goods



資源にならない紙くず・汚れた布類  
Un-reusable paper trashes  
and dirty clothes



### 容器包装プラスチック類

(毎週 1 回)

Plastic packings and containers of various kinds (food trays and such)

(Once a week)

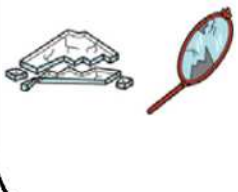
の認定マークがついている物

Plastics with the mark of “プラ” on



### 燃やさないごみ (毎月 2 回) Non-burnable garbage (Twice a month)

ガラス製品  
Glass  
wares



陶磁器製品  
China and  
porcelain goods



革製品  
Leather  
goods



ゴム製品  
Rubber  
goods



混成製品  
Goods of combined  
generic materials



その他プラスチック製品  
Other general plastics



### ペットボトル (毎月 2 回) PET Bottles (Twice a month)



キャップ・ラベルは容器包装プラスチック類へ  
Sort out the caps and labels as “plastic packing”

### 有害・危険ごみ (毎月 2 回) Poisonous and hazardous materials (Twice every month)

有害ごみ  
Poisonous materials



危険ごみ  
Hazardous materials



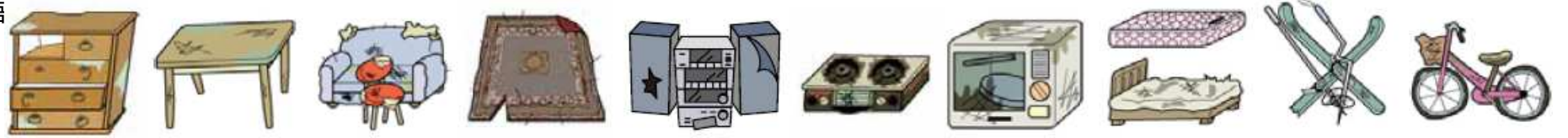
それぞれ品目ごとに分けてください。

Separate the garbage in groups

粗大ごみ (有料)

LARGE-SIZE GARBAGE (TO BE DISPOSED WITH CHARGE)

英語



粗大ごみ(有料)の回収依頼方法  
HOW TO MAKE REQUESTS TO COLLECT AND DISPOSE OF GARBAGE

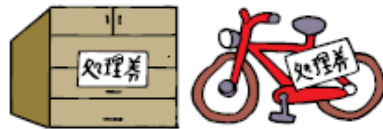
1 電話で予約(04 - 7157 - 7411)  
Make reservation for picking it up by phone at 7157-7411.



2 「処理券」を購入  
「粗大ゴミ処理券」は、1点につき1,080円(税込み)です。  
Buy "Seal(s) at your nearest City Office or Public Welfare Office.(The Seal is ¥1,080 per point.)



3 「処理券」を品物に貼る  
Affix the appropriate Seal(s) to the garbage.



4 指定された場所に出す  
Put the garbage at the appointed place.

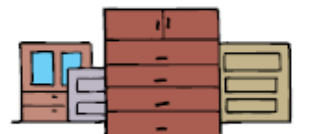


粗大ごみ(有料)の自己搬入方法  
HOW TO BRING IT IN TO THE CLEAN CENTER BY YOURSELF:

1 計量所で車ごと重さを量る  
Check the gross weight at the measurement point on the entrance way.



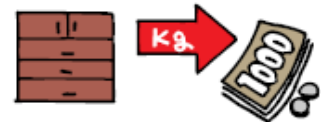
2 指定された場所にごみを降ろす  
Unload the garbage at the appointed place.



3 ごみを降ろした後の重さを計る  
Check the car weight at another measurement point on the exit way.



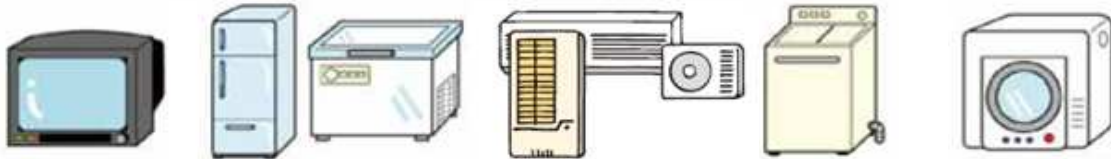
4 重さにより料金を払う  
料金の目安は10kgまでごとに162.0円(税込み)です。  
Pay the charge based on the net weight of your garbage.(The charge will be roughly Yen162.0 tax inclusive up to every 10 kilograms)



市が収集及び処理できないごみ

GARBAGE WHICH CANNOT BE COLLECTED AND DISPOSED OF BY NAGAREYAMA CLEAN CENTER:

テレビ TVs    冷蔵(凍)庫 Refrigerators    エアコン Air conditioners    洗濯機 Washing Machines    衣類乾燥機 Cloths driers



建築廃材など Discarded building materials    金庫 Safes    ピアノ・エレクトーンなど Pianos / electronic organs    消火器 Fire Extinguishers    医薬品など Medical wastes    タイヤ Tires



家庭系パソコン Personal computers (home-use type)  
デスクトップ本体 Deask tops    ディスプレイ Displays (monitors)    ノートブックパソコン Notebooks



販売店・専門店に処理を依頼してください  
Ask your shop or dealer how to dispose of these items.



各メーカーにお問い合わせください  
Ask each manufacture how to dispose of or recycle these items.

案内図



流山市クリーンセンター  
Nagareyama Clean Center

7157 - 7411